

INSTRUKCJA UŻYCIA

RĘKAWICE JEDNORAZOWEGO UŻYTKU MEDYCZNE ORAZ OCHRONNE

Przy doborze rękawic ważnymi aspektami, którymi należy się kierować są:

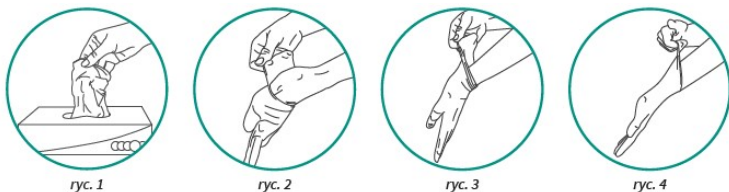
- ocena ryzyka środowiska pracy,
- dobór odpowiedniego materiału z którego rękawica jest wykonana,
- dobór właściwego rozmiaru.

Należy pamiętać, aby przed założeniem rękawic zastosować procedurę higieny rąk, następnie dłonie zdezynfekować oraz poczekać do ich wyschnięcia.

Ważne jest też przygotowanie do higieny rąk zgodnie z wytycznymi WHO:

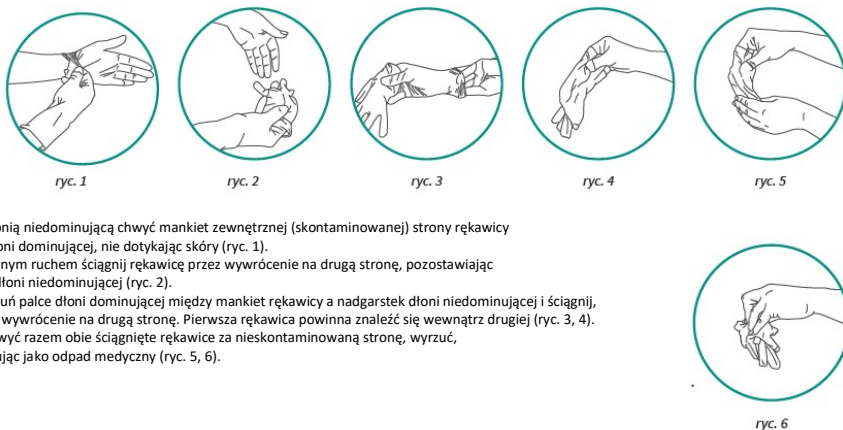
- obetrnij krótko paznokcie,
- nie wycinaj skórek,
- zdejmij wszelkiego rodzaju biżuterię z rąk,
- nie noś sztucznych lub lakierowanych paznokci.

INSTRUKCJA ZAKŁADANIA RĘKAWIC



1. Otwórz otwór dozujący. Pobierz rękawicę dominującą dłonią z otworu dozującego. (ryc. 1)
2. Przytrzymując, wszystkimi palcami dłoni dominującej, część mankietu (nie może to być sam rant) naciągnij rękawicę na rękę niedominującą. (ryc. 2, 3 i 4)
3. Zabezpieczoną ręką pobierz za mankiet drugą rękawicę i powtórz czynność. (ryc. 1, 2, 3, 4)

INSTRUKCJA ŚCIGAŃIA RĘKAWIC



1. Dłonią niedominującą chwyć mankiet zewnętrznej (skontaminowanej) strony rękawicy na dłoni dominującej, nie dotykając skóry (ryc. 1).
2. Jednym ruchem ściągnij rękawicę przez wywrócenie na drugą stronę, pozostawiając ją w dłoni niedominującej (ryc. 2).
3. Wsuń palce dłoni dominującej między mankiet rękawicy a nadgarstek dłoni niedominującej i ściągnij, przez wywrócenie na drugą stronę. Pierwsza rękawica powinna znaleźć się wewnątrz drugiej (ryc. 3, 4).
4. Chwyć razem obie ściągnięte rękawice za nieskontaminowaną stronę, wyrzuć, traktując jako odpad medyczny (ryc. 5, 6).

Wytwórca:
SAFEMED Gł, Bluszc Spółka Jawna
Ul. Wielicka 181A/22, 30-663 Kraków

Lista substancji zawartych w rękawicy, innych niż lateks naturalny, mogących powodować alergię dostępna na życzenie.
Więcej informacji, w tym deklarację zgodności, znajdziesz na stronie www.safemed.pl

rev. 25.01.2021

RĘKAWICE JEDNORAZOWEGO UŻYTKU MEDYCZNE ORAZ OCHRONNE (wg MDR 2017/745, PPE 2016/425)

ZASTOSOWANIE	Zaprojektowane jako produkt jednorazowego użytku, niesterylne, wymagający wymiany. Jako wyrób medyczny stanowią fizyczną barierę pomiędzy personelem medycznym, a pacjentem. Przeznaczone do badań medycznych i innych diagnostycznych, do chwilowego użytku, zwykle do ciągłego użytku krótszego niż 60 minut, celem ochrony przed skażeniem i migracją drobnoustrojów. Klasyfikacja rękawic jako środka ochrony indywidualnej - patrz: opakowanie. Rękawice oznaczone piktogramem  mogą być używane w kontakcie z żywnością i są zgodne z rozporządzeniem (WE) Nr 1935/2004, Rozporządzeniem (WE) Nr 10/2011. Należy zadbać o odpowiedni dobór rękawic wykorzystywanych w kontakcie z żywnością pod kątem surowca, z którego są wykonane. Należy zadbać o to, aby rękawice były używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	Przed użyciem należy upewnić się, że rękawice nie są uszkodzone. Przed założeniem rękawic wskazane jest dokładne osuszenie dłoni, natomiast po ich zdjęciu, dokładne umycie dłoni, osuszenie i nawilżenie kremem pielęgnacyjnym. Jedna para rękawic powinna być przeznaczona do kontaktu z jednym pacjentem i do jednej procedury. Rękawice zanieczyszczone krwią lub płynami ustrojowymi powinny być traktowane jako odpad medyczny. W przypadku perforacji rękawicy podczas używania, należy ją natychmiast zmienić. Rękawice o długości poniżej 250 mm są typem rękawic o zastosowaniu specjalnym, wyłącznie jako ochrona dłoni. Należy uważać, aby substancje nie przedostały się do wnętrza rękawic przez mankiet. Rękawice nie nadają się do spawania, do ochrony przed porażeniem elektrycznym, promieniowaniem jonizującym ani do ochrony termicznej.
SKŁADNIKI/SKŁADNIKI NIEBEZPIECZNE	Niektóre składniki użyte przy produkcji rękawic mogą być potencjalną przyczyną alergii u osób na nie uczulonych. Mogą być powodem kontaktowego podrażnienia i/lub reakcji alergicznej. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
WARUNKI PRZECHOWYWANIA	Produkt należy przechowywać w chłodnym pozbawionym wilgoci oraz dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze (patrz: opakowanie), zapewnić ochronę przed światłem słonecznym i fluorescencyjnym, chronić przed ozonem i źródłem zapłonu, nie przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie z rozpuszczalnikami, smarami, olejami i paliwami. Rękawice jednorazowe nie podlegają czyszczeniu. Przy prawidłowym przechowywaniu właściwości fizyczne rękawic są zachowane przez okres 3 do 5 lat od daty produkcji. Miesiąc i rok produkcji są podane na opakowaniu lub zawarte w czterech ostatnich cyfrach numeru serii na opakowaniu. Data przydatności do użycia jest podana na opakowaniu. Karton zbiorczy jest właściwym opakowaniem do bezpiecznego transportu.
UTYLIZACJA	Używane rękawice mogą być zanieczyszczone zakaźnymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami. Należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Zakopywanie lub spalanie rękawic należy przeprowadzać w warunkach kontrolowanych.
KLASYFIKACJA/ZGODNOŚĆ Z NORMAMI	
- JAKO WYRÓB MEDYCZNY:	Klasa I; Rozporządzenie UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych
- JAKO ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ:	Kategoria – patrz opakowanie jednostkowe – wg Rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie ŚOI; szersza informacja – patrz opakowanie jednostkowe. Deklaracja zgodności oraz instrukcja dostępna na stronie www.safemed.pl

Objaśnienia piktogramów zamieszczonych na opakowaniach produktów:

	— Produkt jednorazowego użytku		Należy zapoznać się również z informacjami uzupełniającymi, dostępnymi na www.safemed.pl
	— Wyrób niejałowy, produkt nie został poddany procesowi sterylizacji		— Produkt nie zawiera lateksu kauczuku naturalnego (NRL free)
	— Wyrób zawiera lateks kauczuku naturalnego		Ilość sztuk w opakowaniu wg. wagi
	— Wyrób puderowany		— Wyrób niepuderowany
	— Ochrona przed mikroorganizmami i wirusami		— Chronić przed światłem słonecznym i fluorescencyjnym
	— Ochrona przed chemikaliami		— Chronić przed wilgocią
	— Data upływu terminu ważności		— Przechowywać w temperaturze wskazanej na opakowaniu
	— Numer serii		— Tektura
	— Nazwa i adres producenta		— Tektura falista
	— Autoryzowany przedstawiciel w UE		— Dopuszczalny poziom jakości
	— Jakość produktu nie jest gwarantowana po uszkodzeniu opakowania		— Wyrób bezpieczny w kontakcie z żywnością
	— Produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE		— Wyrób medyczny
			— Data produkcji

INSTRUCTION FOR USE

EXAMINATION AND PROTECTIVE GLOVES FOR SINGLE USE

While selecting the gloves, important aspects to be followed are:

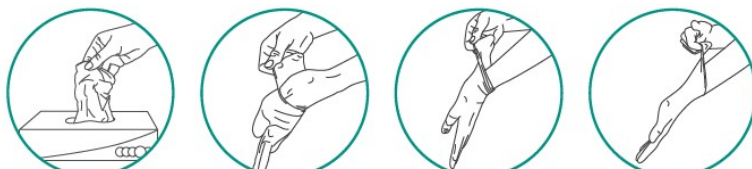
- assessment of the work environment risk,
- choosing the right material of which the glove is made,
- choosing the correct size.

Before putting on the gloves remember to follow the hand hygiene procedure, then disinfect the hands and wait for them to dry.

It is also important to prepare for hand hygiene in accordance with the WHO guidelines:

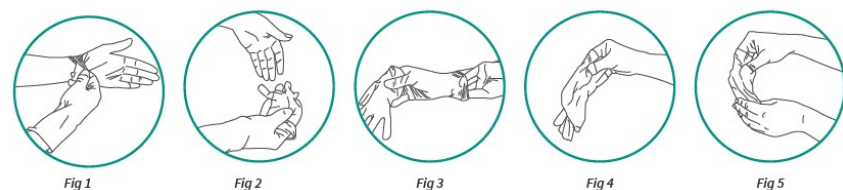
- cut the nails short,
- do not cut the cuticles,
- remove all kinds of jewellery from your hands,
- wear neither artificial nor varnished nails

GLOVES PUTTING-ON MANUAL

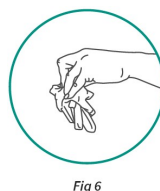


1. Open the dispensing slot. Get the glove with a dominant hand from the dispensing slot (Fig 1).
2. While holding the part of the cuff with all the fingers of the dominant hand (this must not be only the very edge of the cuff) pull the glove on the non-dominant hand (Fig 2, 3 and 4).
3. Take out another glove by pulling its cuff, using the secured hygiene hand and repeat the operation (Fig 1, 2, 3, 4).

GLOVES TAKING-OFF MANUAL



1. Using the non-dominant hand, grasp the external (contaminated) cuff of the glove on the dominant hand without touching the skin (Fig 1).
2. With one move, take the glove off by turning it over, leaving it in the non-dominant hand (Fig 2).
3. Put the fingers of the dominant hand between the cuff of the glove and the wrist of the non-dominant hand and pull it down, by turning it over. First glove should be inside the second one (Fig 3, 4).
4. Grab the uncontaminated sides of both gloves together, discard them treating as a medical waste (Fig 5, 6).



Manufacturer:
SAFEMED Gil, Bluszcz Spółka Jawna
Ul. Wielicka 181A/22, 30-663 Cracow, Poland

A list of substances contained in the glove, other than natural rubber, which are known to cause allergies shall be supplied upon request.
For more information, including the declaration of conformity, check www.safemed.pl

rev. 25.01.2021

EXAMINATION AND PROTECTIVE GLOVES FOR SINGLE USE (acc.to MDR 2017/745, PPE Regulation 2016/425)

PURPOSE	Designed as a disposable, non-sterile product requiring after-use replacement. As a medical device, they constitute a physical barrier between medical staff member and the patient. Intended for medical and other diagnostic tests, for temporary use, usually for continuous use for less than 60 minutes to protect against contamination and migration of microorganisms. For the personal protective equipment category please check the package. Gloves marked with pictogram can be used in contact with food and comply with Regulation (EC) No. 1935/2004, Regulation(CE) No. 10/2011. It should be ensured that the gloves used in contact with food are properly selected in terms of raw material from which they are made. For more information, please contact Safemed. Make sure that gloves are used only for their intended purpose.
PRECAUTIONS CONCERNING USE	Before use, make sure that the gloves are not damaged. Before putting on the gloves, it is advisable to dry your hands thoroughly, and after taking them off wash, dry and moisturize your hands with care cream. One pair of gloves is designed to contact one patient and for one procedure. Gloves contaminated with blood or body liquids should be treated as medical waste. If the glove is perforated during use, it must be replaced immediately. Gloves with length less than 250 mm are a type of gloves with a special application, only as hand protection. Care should be taken that substances do not get inside the gloves through the cuff. The gloves are not suitable for welding, for protection against electric shock, radiation ionizing or thermal protection
INGREDIENTS/DANGEROUS INGREDIENTS	Some ingredients used in the production of gloves may be a potential cause of allergies to some people. They can be a reason of contact irritation and / or allergic reaction. In case of an allergic reaction, seek medical attention immediately.
STORAGE CONDITIONS	The product should be stored in a cool, damp and well ventilated room the temperature indicated on the package. Protection against sunlight and fluorescent light, against ozone and ignition sources shall be provided. Do not store the product in direct vicinity of solvents, grease, oils and fuels. Disposable gloves must not be cleaned. When properly stored, the physical properties of the gloves are kept for 3 to 5 years from the date of production. The month and year of manufacture are shown on the packaging or indicated by the last four digits of the LOT number. The master carton is the right packaging for safe transport.
WASTE MANAGEMENT	Used gloves may be contaminated with infectious or other dangerous substances. They should be disposed of in accordance with the applicable local regulations. Burying or burning of gloves should be carried out under controlled conditions.
CLASSIFICATION/COMPLIANCE WITH STANDARDS	
- AS MEDICAL DEVICE:	Class I; EU Regulation 2017/745 on medical devices
- AS PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT:	Category - see unit package - according to PPE Regulation (UE) 2016/425; more information - see packaging. Declaration of conformity and instruction available on www.safemed.pl

The key explaining pictograms on the packaging:

	— Single use only		— more information available on the webpage www.safemed.pl
	— Non-sterile product, has not been sterilized		— Latex free product
	— Product contains latex		— Number of pieces in the package by weight
	— Prepowdered product		— Powder free product
	— Protection against microorganisms and viruses		— Protect against sunlight and fluorescent light
	— protection against chemicals		— Protect against moisture
	— Expiry date		— Store at the temperature indicated on the package
	— LOT number/batch number		— Non-corrugated fiberboard (paperboard)
	— Manufacturer		— Corrugated fiberboard (cardboard)
	— Authorized representative in UE		— Acceptable quality level
	— Product quality is not guaranteed if the packaging is damaged		— Food safe
	— product meets the requirements of the applicable EC directives		— medical device
	— Date of manufacture		